

No. 285

**NEW ZEALAND
and
CZECHOSLOVAKIA**

**Exchange of Notes concerning the release of monetary assets
in New Zealand and Czechoslovakia. Wellington,
7 November 1946; Sydney, 30 July 1947, and Welling-
ton, 8 August 1947**

*English official text communicated by the Acting Secretary-General of the New
Zealand delegation to the United Nations. The registration took place on
26 August 1948.*

**NOUVELLE-ZELANDE
et
TCHECOSLOVAQUIE**

**Echange de notes relatif au déblocage des avoirs monétaires
en Nouvelle-Zélande et en Tchécoslovaquie. Wellington,
7 novembre 1946; Sydney, 30 juillet 1947, et Welling-
ton, 8 août 1947**

*Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général par intérim de la
délégation de la Nouvelle-Zélande auprès de l'Organisation des Nations
Unies. L'enregistrement a eu lieu le 26 août 1948.*

No. 285. EXCHANGE OF NOTES¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND AND THE GOVERNMENT OF CZECHOSLOVAKIA CONCERNING THE RELEASE OF MONETARY ASSETS IN NEW ZEALAND AND CZECHOSLOVAKIA. WELLINGTON, 7 NOVEMBER 1946; SYDNEY, 30 JULY 1947, AND WELLINGTON, 8 AUGUST 1947

I

MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

WELLINGTON

7 November 1946

Sir,

I have the honour to refer to previous correspondence on the question of moneys held in New Zealand by the Custodian of Enemy Property under the provisions of the Enemy Property Emergency Regulations which are owing to Czechoslovak persons, and also in connection with amounts claimed by New Zealand persons from Czechoslovakians. Lists of such moneys and particulars of such claims as at 31 March 1946 have already been supplied to you.

I now have the honour to inform you that the New Zealand Government would be prepared to accept the following arrangements for the release of the monetary assets in question:—

- (1) The New Zealand Government undertakes that all monetary assets in New Zealand belonging to Czechoslovak persons will be at their free disposal, subject to the exchange regulations for the time being in force in New Zealand, for transfer via London within the terms of the United Kingdom-Czechoslovakia Monetary Agreement signed in London on 1 November 1945², on the understanding that the Government of the Czechoslovak Republic undertakes the same obligation,

¹ Came into force on 25 November 1947, upon the ratification by the President of the Czechoslovak Republic.

² United Nations, *Treaty Series*, Volume 5, page 15.

subject to any exchange regulations for the time being in force in Czechoslovakia, with regard to monetary assets in Czechoslovakia belonging to New Zealand persons and concerns.

- (2) The Government of Czechoslovakia recognises that Czechoslovak persons who are debtors to New Zealand persons remain liable to their creditors until the debts are fully discharged in accordance with the terms of the appropriate contracts. In this connection the Government of Czechoslovakia will assist New Zealand creditors to trace and identify their debtors and facilitate the enforcement of the claims of the creditors against the original debtors, their heirs or successors.

If the arrangements as proposed above meet with the approval of your Government, it is suggested that this letter, together with your reply informing me to this effect, shall constitute a formal agreement between our two Governments, taking effect from the date of your reply.

I have the honour to be, Sir, your obedient servant,

(Signed) FOSS SHANAHAN
Acting Secretary of External Affairs

Dr. Josef Nemecek
Czechoslovak Consul-General
Box 36448, G.P.O.
Sydney, New South Wales

II

CONSULATE GENERAL OF THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC

SYDNEY

2034/47

July 30th, 1947

The Secretary of External Affairs,
Department of External Affairs,
Wellington, N.Z.

Sir,

I have the honor to advise you of the receipt of instructions from my Government to deliver to the New Zealand Government the following communication:

The Government of the Czechoslovak Republic has the honor of acknowledging the receipt of the communication of the New Zealand Government dated November 7, 1946 proposing to accept the following arrangements for the release of moneys held in New Zealand by the Custodian of Enemy Property under the provisions of the Enemy Property Emergency Regulations which are owing to Czechoslovak persons and also in connection with amounts claimed by New Zealand persons from Czechoslovakians. It is agreed that the following Agreement between the two Governments for the release of the monetary assets in question will be concluded:

[See note I]

Dr. Eduard Benes, President of the Czechoslovak Republic appointed and constituted me as his Plenipotentiary and vested me with Full Power to conclude and sign the afore-said agreement. In testimony whereof I am enclosing the copy of the full power signed by the President and countersigned by Mr. Jan Masaryk, Minister of Foreign Affairs.

I have the honor to be, Sir, your obedient servant,

(Signed) Dr. Josef NEMECEK
Consul General

Enclosure: 1

III

MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

WELLINGTON

8 August 1947

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your communication dated 30 July, in connection with the release of monetary assets held in New Zealand by the Custodian of Enemy Property, together with the Full Power authorising your signature thereto.

It is confirmed that your communication under reference and that of this Department dated 7 November, 1946, constitute a formal Agreement between the Governments of Czechoslovakia and New Zealand, which will come into

effect on the ratification of the Agreement by the Government of Czechoslovakia. I will be pleased to receive advice of the date on which ratification of the Agreement was approved.

I have the honour to be, Sir, your obedient servant,

(Signed) A. D. McINTOSH
Secretary of External Affairs

Dr. Josef Nemecek
Consul General for Czechoslovakia
C/o Hotel Waterloo
Wellington, C.1